

Todos nosotros en J. Frank Schmidt & Son Co.

GROWING

together

Primavera 2025

Luce y Levanta con seguridad

Al final de invierno es un tiempo de mucho trabajo, con todos apurándose para terminar los trabajos invernales antes de que llegue la primavera. Cuando estamos a prisa, a veces olvidamos trabajar con seguridad, y es entonces cuando suceden lesiones y accidentes. Oscar Torres, Gerente de Recursos Humanos, nos recuerda que nuestra máxima prioridad es volver a casa sanos y salvos al final de cada día, y añade: “¡Queremos que



Jairo Guerrero Manzanares usa sus lentes de seguridad mientras trabaja en la estación de poda del Rancho de Cottrell.

todos terminen su día de trabajo y regresen a casa sanos!”.

“Las prácticas de seguridad apropiadas pueden prevenir accidentes y lesiones que resultan en tiempo fuera de trabajo, gastos médicos y reclamos de seguros”, explicó. “Al seguir estas medidas, podemos tener un lugar de trabajo más seguro y productivo. Cuando todos siguen los protocolos de seguridad, se contribuye a un ambiente de trabajo más eficiente y efectivo”.

Oscar aconseja que dos de las maneras más fáciles de prevenir lesiones comunes son usar **siempre** lentes de seguridad y **siempre** levantar con cuidado. Las lesiones a los ojos y de espalda se encuentran entre las más comunes y las más fáciles de prevenir. Oscar comparte estas sencillas normas para levantar de forma segura y para cuidar la vista.

Lented de seguridad

¡Se requieren lentes de seguridad!

- **Es importante que los lentes le queden bien:** Asegúrese de que sus lentes de seguridad le queden bien para una máxima protección. Si le resultan incómodos o están dañados, infórmelo y pida un reemplazo.
- **Tipos de protección:** Diferentes trabajos requieren diferentes tipos de lentes, así que asegúrese siempre de usar el par de lentes adecuado para el trabajo.
- **Limpie los lentes regularmente:** Mantenga sus lentes de seguridad limpios para mantener una visibilidad clara y prevenir rayones que pudieran comprometer la protección.
- **Reporte inmediatamente los lentes dañados:** Si sus lentes de seguridad están dañados, informe a su supervisor para que puedan ser reemplazados.

Levantar apropiadamente

- **Se les alienta a que levanten en equipo:** Para cargas más pesadas o elementos difíciles de levantar, siempre use técnicas de levantamiento apropiadas y colabore con un compañero de trabajo para que lo ayude.
- **Use las piernas, no la espalda:** Doble las rodillas, mantenga la espalda recta y levante con las piernas para evitar estirones innecesarios.
- **Mantenga una postura apropiada en todo momento:** Mantenga los hombros hacia atrás, la cabeza hacia arriba y el torso alineado para evitar lesiones al levantar o cargar objetos.
- **Evite torcerse:** Al levantar, no tuerza el cuerpo.
- **Evaluar la carga:** Antes de levantar, verifique el peso y el tamaño. Si la carga es demasiado pesada o grande, busque ayuda.
- **Que el camino esté libre:** Asegúrese de que su camino esté libre de obstáculos antes de levantar y mover cualquier carga para evitar tropezar o caer.
- **Utilice ayudas mecánicas cuando estén disponibles:** Utilice montacargas, diablitos u otros equipos para ayudar a mover objetos pesados o grandes y evitar estirones innecesarios en su cuerpo.

Los líderes de la tripulación de High Forest mantienen el trabajo en marcha

Los días se están haciendo más largos y ya no comenzamos el día de trabajo en la oscuridad, pero aún estamos en plena temporada de cosecha aquí en el Rancho de High Forest. Los ranchos de árboles de raíz han terminado su trabajo principal de la cosecha, pero seguimos nuestros propios horarios y estaremos sacando, clasificando y podando hasta que la primavera llegue con toda su fuerza. Con un estimado de 3,690,000 árboles para procesar y enviar este año, el equipo de High Forest aún tiene mucho trabajo por sacar.

Afortunadamente, contamos con los mejores veteranos y nuevos trabajadores que nos ayudarán a llegar a la meta. Entre los papeles cruciales que mantienen en funcionamiento a esta máquina bien engrasada se encuentran los supervisores, sin los cuales toda la operación se paralizaría. Varios líderes de equipo recientemente ascendidos están haciendo un gran trabajo y merecen reconocimiento por continuar con nuestra tradición de excelencia.

En primer lugar, está Yolanda López González, que dirige las bandas de clasificación durante la temporada de cosecha. En apenas su segundo año a cargo del cuarto de clasificación, está haciendo un gran trabajo. No es una tarea fácil - el jefe de clasificación debe conocer las características específicas de todas las variedades y clasificar y podar de acuerdo con esto. ¡No existe una fórmula única para todos en el trabajo de la clasificación! El proceso,



Francisco González, mejor conocido como Panchito



La poda en la banda está en marcha en Gymnocladus (Kentucky Coffee Tree). Yolanda ayuda a su equipo a mantener el ritmo donde sea necesario podando al final de la línea.

que se complica aún más por la práctica relativamente reciente de enviar algunos árboles para que los poden en la banda, aumenta nuestra cantidad de poda. Combinar las etapas de clasificación y poda en algunos otros árboles, especialmente los trasplantes, nos ahorra muchas horas de trabajo valiosas.

Para planificar el futuro, tenemos a la asistente del líder de equipo, Agustina González, para que mejore sus habilidades ayudando a Yolanda a realizar un seguimiento de toda la clasificación y poda. Agustina está demostrando ser una trabajadora emergente de HF.

Francisco González también es un líder de equipo recientemente ascendido. Mejor conocido en el rancho como Panchito, ha sido un trabajador clave en el fil, ayudando a manejar las cuadrillas de desyerbar y sacar. Recientemente lo hicimos oficial y lo ascendimos a líder de equipo. Ha sido de gran ayuda para el capataz Juan Aguilera y el cultivador de campo Tanner Wilson para mantener a todos encaminados y asegurarse de que los muchos trabajos en el fil se realicen. Más allá del trabajo de los files, uno de los trabajos principales de Panchito ha sido el enlodado (también llamado encajonar), que es el último paso en el proceso de la cosecha. Esto implica contar los manojos de árboles podados y colocarlos en paletas de plántulas según su destino



Verónica 'Vero' López con una charola de plántulas de Rocky Mountain Maple (*Acer glabrum*).



Verónica cuenta manojos de recortes de madera blanda, recién procesados por su equipo.

final, luego cubrirlos con aserrín para protegerlos hasta el momento de la plantación.

En el invernadero, nuestra nueva líder de equipo es Verónica "Vero" López. Aprendiendo de nuestra Maestra Propagadora Teresa Leap, Verónica sigue una larga lista de líderes de equipo orientados a los detalles que se enfocan en algunos de los trabajos más técnicos que hacemos en el rancho. Los trabajos actuales de Verónica y su equipo incluyen estratificar muchas semillas diferentes que tienen diferentes requisitos para una germinación exitosa, clasificar y recortar ("grimming") los recortes de madera blanda de las casitas de plástico, y hacer y pegar recortes de coníferas. Este año tenemos poco menos de un millón de recortes enraizados para procesar. ¡Son muchas plantas a las cuales darles un seguimiento!

Teresa y Verónica también están a cargo de cultivar todas las flores que decoran nuestros paisajes. El próximo verano, cuando estén admirando las hermosas flores alrededor de la oficina principal y el parque de la compañía, piense en el equipo de High Forest que comenzó el proceso en febrero.

Un saludo a todos nuestros empleados trabajadores, y especialmente a los líderes de equipo actuales, pasados y futuros que mantienen el trabajo en marcha.



Francisco Gonzales aprende a completar pedidos de enlodado con el mejor de los mejores, el capataz Juan Aguilera. El nuevo empleado Samuel Rodríguez aprende junto a él. ¡En High Forest, el entrenamiento nunca se detiene!

El Rancho de Hood Acres, un montón de envío, clasificación y almacenamiento



El equipo de montacargas de Hood Acres descargó aproximadamente 1 millón de toneladas de árboles enviados desde el Rancho de Barlow-Sunset entre octubre de 2024 y febrero de 2025, ¡y habrá más! Un operador de montacargas mueve más de 300 paletas a diario. Se manipulan aún más paletas de árboles una vez descargadas de los camiones de Milton-Freewater, lo que suma otros 300,000 árboles a su cuenta. Les aplaudimos por su seguridad- siempre vigilan sus alrededores y se aseguran de que todos en el cargadero, la bodega, en el asfalto y en los enfriadores estén seguros. De izquierda a derecha: Jorge Magaña, Austreberto Magaña, Felipe Oropeza, Carlos Suárez



Marco Francisco preparando tierra con el arado en el Bloque HA 24



Jorge Magaña, operando la cortadora de maíz para preparar las raíces de los árboles jóvenes para su injerto a finales de esta temporada.



El equipo de carga de camiones de Hood Acres descargó a mano más de 300,000 árboles del Rancho de Milton entre octubre de 2024 y febrero de 2025. Uno por uno, árbol tras árbol, este equipo trabajó muchos sábados para garantizar que los recorridos de los camiones de Milton se mantuvieran según lo programado. De izquierda a derecha: Jesús Velasco (Cargador), José Santos (Cargador), Iván Martínez, Arturo González, Rodolfo Pérez, Javier Gutiérrez.



María Omaña amarrando el último bulto de árboles al final de la temporada de clasificación.

Manteniéndonos al tanto de todo en NWST

La cosecha en Northwest Shade Trees continuará hasta que los árboles comiencen a despertar. Hasta ahora, hemos sacado más de 12,000 árboles. Los pedidos varían desde un solo árbol hasta más de 700 árboles. Durante el verano, es posible que los arquitectos paisajistas hayan visitado nuestra norsería para seleccionar árboles específicos para proyectos importantes. ¿Cómo le hace nuestro equipo para mantener todo en orden?

Utilizamos 50 cintas de diferentes colores y diseños para identificar los árboles de cada cliente. Además, los árboles individuales seleccionados por un cliente reciben una etiqueta para una identificación segura.



Árboles de buen calibre de tronco cosechados y listos para enviar a nuestros clientes en todo Estados Unidos y Canadá.



¡La temporada de envíos ya está en marcha! Alberto Flores, en el cargador, con Bernardo Hernández como guía, están cargando árboles con mucho cuidado.



Una multitud de colores y diseños de cinta para marcar ayudan a mantener ordenados los pedidos de nuestros clientes.



Martin Hanni se retira tras 40 años de carrera en norserías



Las caminadas familiares por los prados alpinos de Suiza alimentaron el amor de Martin Hanni por las plantas y lo inspiraron a estudiar horticultura. Un aprendizaje como cultivador de plantas perennes dio inicio a una carrera de 40 años en la industria verde que finalizó con su jubilación el 28 de febrero como Gerente de Northwest Shade Trees.

Con su certificado en el bolsillo, Martin dejó a su Suiza natal en 1978 para trabajar en norserías en Inglaterra, California y Columbia Británica antes de llegar a JFS en 1980 para trabajar como estudiante interno en el Rancho de Hood Acres. ¡Tenemos suerte de que Martin haya decidido poner raíces en Oregón!

Durante los siguientes 10 años, se desempeñó como Gerente del rancho de HA, liderando un equipo de trabajadores dedicados a producir los árboles de sombra de alta calidad por los que nuestra compañía es conocida. Esos años llenos de acontecimientos vieron el establecimiento tanto del parque de la compañía y del patio de contenedores, la construcción del enfriador #2 y otros grandes proyectos. Luego, Martin dejó a JFS para volver a cultivar plantas perennes, primero para Blooming Nursery y luego con Monrovia.

Tenemos la suerte de que aceptara nuestra invitación en 2014 para regresar a JFS y terminar su carrera como Gerente de Northwest Shade Trees. Martin está ansioso por dedicarse a sus muchos otros intereses, que incluyen cocinar comidas deliciosas, hacer jardinería, leer, hacer senderismo y visitar a su nieto en Suiza. Al reflexionar sobre su larga carrera, Martin recuerda con cariño a los muchos buenos amigos y las experiencias que ha tenido a lo largo del camino.

“Me alegra decir que nunca me arrepentí de haber elegido la profesión de horticultor”, afirmó Martin. “Y ahora, aunque ya no trabajaré con árboles, su presencia seguirá acompañándome en mi próxima etapa de la vida”.

Ayudando a nuestros árboles a mantenerse frescos



Daniel Peláez, Francisco Pérez y Líder de equipo Lourdes Magaña saben cómo trabajar duro y mantenerse calientes dentro de los enfriadores.



Agustín Galindo Acevedo tiene el difícil trabajo de mantener las paletas de High Forest organizadas y acomodadas de forma segura hasta el techo. ¡Buen trabajo!



En el enfriador de Barlow, los ventiladores de la unidad condensadora exterior toman el calor extraído del interior del edificio y lo sueltan hacia fuera.



Los compresores y acumuladores hacen su trabajo en el cuarto de mecanismo del enfriador #5 de Hood Acres.

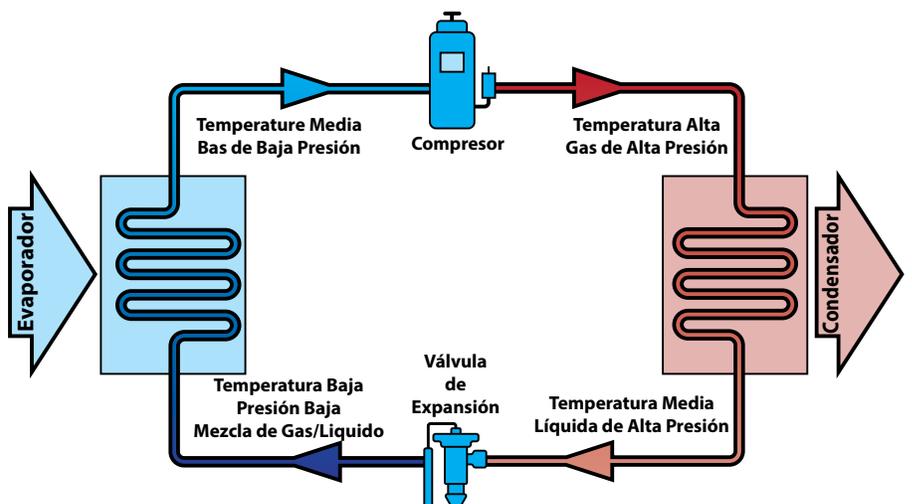
Nuestros enfriadores de almacenamiento en frío, también conocidos como coolers, nos ayudan a realizar un trabajo importante en la norsería. En cierto sentido, ¡es la forma en que controlamos el clima y las estaciones! Prolongamos la temporada de inactividad (dormir) de nuestros árboles manteniéndolos en almacenamiento en frío. Por lo general, apagamos los enfriadores a fines de mayo. Para entonces, nuestros clientes que hacen envíos tardíos, como los que se encuentran en las partes más frías de Canadá, finalmente se han llevado sus árboles. Nuestra capacidad de conservar los árboles de nuestros clientes durante este período de tiempo es una parte importante de nuestras relaciones con los clientes y nos mantiene en la cima de la lista de proveedores de árboles preferidos en los Estados Unidos.

También guardamos nuestras plántulas en el enfriador. Esto nos da una enorme flexibilidad para elegir el mejor momento para plantarlas cada primavera, llevando las plántulas inactivas y altamente viables a las condiciones ideales del aire libre. El milagro ocurre cada primavera cuando se plantan las plántulas. ¡Se despiertan y comienzan a producir nuevas raíces casi de inmediato!

Recientemente, nuestros clientes han mostrado un nuevo interés en utilizar el almacenamiento en frío como una forma de manipular el tiempo de floración de los árboles en flor. Como ves, los árboles en flor se venden rápidamente en un centro de jardinería y algunas fechas en particular son predecibles para grandes ventas. El Día de las Madres suele ser un día de grandes ventas en las norserías por menudeo. Por lo tanto, una idea es mantener los árboles en macetas con flores en el enfriador hasta el 1º de mayo. Esto mantiene las plantas en estado inactivo, lo que nos permite sacarlas estratégicamente y entregarlas a los centros de jardinería en plena floración el 10 de mayo. En Oregón, las magnolias generalmente florecen antes en la primavera, pero con la inactividad manipulada podríamos ayudar potencialmente con la venta hasta al final controlando el momento de las flores.

¿Cómo funcionan los enfriadores?

Nuestros enfriadores funcionan con sistemas de refrigeración mecánicos. Los sistemas de refrigeración no funcionan enfriando las cosas, sino eliminando el calor. Lo creas o no, esas cosas grandes que cuelgan del techo en los enfriadores toman el calor del aire frío y lo envían para afuera. Las grandes cajas con ventiladores en el exterior de los enfriadores es donde se libera el calor. La refrigeración mecánica es un sistema brillante que se aplica básicamente de la misma manera en todo el mundo para mantener temperaturas más frescas. El sistema de aire acondicionado de tu automóvil funciona de la misma manera, al igual que el refrigerador de tu casa. Hay un video simple de YouTube que me gusta, que explica cómo funciona la refrigeración mecánica. ¡Disfrútalo! <https://jfss.co/gt-coolers>



Transición de Sam Barkley de producción a ventas

Moverse del área de producción de JFS al área de ventas me ha abierto los ojos. Extraño los días en los que trabajaba con todas las cuadrillas y poder mirar atrás y ver el progreso físico que hacíamos cada día. Interactuar con las personas de las que he aprendido y con las que he trabajado todos los días. Hacer todo lo que sea necesario para producir los mejores árboles de la industria. Esto es algo de lo que siempre estaré orgulloso y agradecido de haber sido parte.

Ahora, en mi nuevo puesto como Gerente de Ventas, cuento con un equipo más pequeño. Un gran grupo de personas que se dedican a garantizar que brindemos el mejor servicio a nuestros clientes y vendamos todos estos árboles que nuestros equipos de producción han trabajado tan duro para cultivar. Yo sé de primera mano todo el trabajo duro que se dedica a la producción para producir los mejores árboles de la industria, y ahora debo asegurarme de que se vendan. Es más fácil decirlo que hacerlo, pero siempre será nuestro objetivo principal.

Mientras asistía a ferias comerciales los últimos meses, ahora tengo el plac-

er de explicarles esta historia a nuestros clientes de una manera con la que se pueden identificar. Con una pasión que pueden sentir. Hablando sobre el crecimiento a partir de una semilla en HF. La plantación en los ranchos de BR, luego en contenedores y enviarlos a NWST. Ha sido una experiencia conmovedora durante los últimos meses escuchar excelentes comentarios de los clientes mientras asistía a ferias comerciales. Estos son algunos de los comentarios:

“J. Frank Schmidt cultiva los mejores árboles de la industria y estamos contentos de ser socios”.

“No plantaría nada que no fuera un árbol de la Schmidt en mi rancho. La calidad es claramente superior a cualquier otra que haya en el mercado”.

“Llevo 40 años comprando y cultivando árboles de la Schmidt. En cuanto a calidad, marketing, nuevas variedades, servicio al cliente y atención, no hay nadie que se le acerque. Todos ustedes son gente maravillosa que cultiva árboles maravillosos”.

Este tipo de comentarios de nuestros clientes no solo me llenan de humildad, sino que me hacen sentir orgulloso de ser parte de esta gran empresa en la que todos trabajamos. Estos comentarios demuestran que estamos haciendo lo que nos propusimos a hacer.



Robert Cook anota el número del localizador GPS mientras Baldo Orosco lo coloca en el camión con destino a Acorn Farms en Ohio. Para mejorar la satisfacción del cliente, decidimos comprar una prueba de 50 unidades de GPS que permiten a los clientes rastrear su carga de árboles mientras va en camino. También informa la temperatura a lo largo del camino para que podamos asegurarnos de que los árboles viajen de manera segura.

El taller de Hood Acres se organiza

¡El taller de HA ha estado muy ocupado durante el invierno con algunos proyectos! Hemos estado dedicando algo de tiempo a organizar y limpiar el interior del taller. Tenemos tantas piezas y suministros disponibles que se requiere mucho tiempo y esfuerzo para mantenerlo todo organizado. En Boring, el taller de HA se encarga de realizar el mantenimiento de más de 1000 equipos diferentes para todos los ranchos. Esos es una gran cantidad de camiones, autobuses, tractores, excavadoras, fumigadoras e implementos. ¡Es un trabajo enorme! Hemos realizado grandes mejoras en la organización este invierno y continuaremos haciéndolo durante los meses de primavera y verano.

También hemos estado trabajando en las áreas exteriores. Hemos ampliado las áreas de almacenamiento detrás del taller y nos hemos deshecho de un montón de artículos que no necesitamos. También estamos trabajando con el rancho de Hood Acres para organizar la yarda de equipos. Estamos reciclando las cosas que ya no necesitamos. Esto genera más espacio para almacenar el equipo que necesitamos cada año. Este es otro gran trabajo y esperamos completar este proyecto esta primavera.

Intentamos tener disponibles los suministros necesarios para el servicio, pero a veces necesitamos pedir piezas para reparar el equipo. Contamos con algunos proveedores muy

buenos que pueden conseguirnos las piezas en tan solo unos minutos, y a veces tardan unos días. Estamos trabajando en nuevas formas de pedir piezas para acelerar el tiempo de entrega. La velocidad de recepción de las piezas es cada vez mayor. Esto es importante para nosotros, ya que nos permite devolver el equipo a los files más rápido.

Un nuevo empleado, Fidel Ríos Vázquez, comenzó a trabajar para JFS en el otoño. Está haciendo un gran trabajo reparando camiones, tractores y muchos tipos de equipos.

El taller de fabricación ha estado trabajando en muchos proyectos nuevos y emocionantes. En algunos proyectos, realizamos reparaciones a equipos existentes cuando es necesario realizar algún tipo de fabricación y soldadura. A veces, fabricamos equipos nuevos desde cero con metal. El taller de fabricación es capaz de realizar casi cualquier proyecto que pueda necesitarse en una norsería.

Recientemente, reparamos los tanques de filtración del rancho de Cottrell de la estación de bombeo de Goodwin. Estos tanques estaban en malas condiciones, pero ahora están listos para otros 30 años de servicio. También estamos trabajando en un nuevo almacén de productos químicos para High Forest. Convertimos un contenedor de carga de 20 pies en un excelente lugar para almacenar productos químicos de manera segura. También estamos haciendo un trabajo

La calidad distingue a JFS de nuestros competidores

Una vez finalizada la cosecha, el rancho comienza con el trabajo del próximo cultivo que se cosechará el año siguiente. El Rancho de Barlow/Sunset tiene alrededor de 650,000 árboles para podar. La poda es un trabajo meticuloso que requiere mucha atención y precisión. Nuestros trabajadores con experiencia siguen instrucciones detalladas sobre cómo se debe cuidar cada árbol. ¡No todos los árboles se podan de la misma manera! Todo esto es el resultado de años de prueba y error para descubrir el mejor proceso para cada árbol.

La poda de árboles ayuda a estimular el crecimiento para el año siguiente y ayuda al árbol a florecer. También promueve una estructura saludable que nuestros clientes buscan al comprar. Cuando la poda se realiza correctamente, hace que la planta sea más agradable estéticamente. La poda también puede ayudar a limitar las enfermedades al abrir el dosel del árbol al flujo de aire.

La norsería dedica mucho tiempo a podar cada árbol según sus

necesidades específicas. Este trabajo intensivo da sus frutos al final del año, cuando comenzamos de nuevo la cosecha y el proceso de clasificación. La atención a los detalles suele hacer que aparezcan más árboles en el montón de árboles de ramas durante la clasificación. Nuestra poda precisa es lo que diferencia a JFS de otros competidores.



Andrés Gómez



Alfredo Osorio



Esteban Arias



Hermelinda Mendoza

de reparación en una trilla de fertiirrigación de Hood Acres que utilizan para inyectar fertilizantes líquidos en el sistema de goteo. Solo algunas modificaciones menores y algunas piezas y estará listo para la próxima temporada.

El equipo de mantenimiento siempre está ocupado con proyectos. Ayudamos con proyectos en todos los ranchos y edificios, casas y cualquier lugar necesario del área de Boring. Durante el invierno, el equipo construyó 3 nuevos baños para el Rancho de Northwest. ¡Se enviaron recientemente y deberían durar muchos años! También hemos estado trabajando mucho en la nueva propiedad de Shaw preparando esta nueva área para los Inveranderos de Cottrell. Esta propiedad ha requerido mucho trabajo para prepararla para la producción de JFS. También hemos estado reparando la estación de bombeo de Goodwin y Well House # 5 en el Rancho de Cottrell. Estos son lugares muy importantes para el rancho y la compañía, ya que están regando millones de dólares en árboles durante los meses de verano.

En agosto contratamos a un nuevo miembro del equipo, Travis Baie. Ha hecho un gran trabajo aprendiendo todas las ubicaciones, casas, sistemas de riego y todo lo demás de JFS.



Fab Shop- Zac Hall, Tanner Wilson (HF), Miguel Corona-Horta e Isauro Francisco Jr.



Fidel Rios Vázquez



Travis Baie es un nuevo miembro de nuestro equipo de mantenimiento.



Mantenimiento- Vicente Santiago-Sánchez, Travis Baie, Caralampio Aguilar Vázquez

¿Qué hay en el nombre de una planta y por qué carambas está en latín?

Bueno, todo esto se debe al biólogo sueco Carl Linnaeus (1707-1778). En 1753, introdujo un sistema de clasificación de plantas con un nombre en latín de dos partes para mostrar cómo se relacionaban entre sí. Más tarde, aplicó el mismo sistema a los animales. Cada planta tiene dos nombres el nombre del Género y el nombre de la Especie.

Diferentes especies de plantas que están cercanamente relacionadas comparten el mismo nombre de género. Los Oaks, por ejemplo, son nativos y crecen en todo el hemisferio norte, desde Canadá hasta México, así como en toda Europa, China, Corea y Japón. Hay más de 500 especies diferentes en todo el mundo. Con más de 160 especies, México tiene más tipos diferentes que cualquier otro país. Esto ni siquiera incluye cientos, si no miles, de subespecies, híbridos y cultivares.

Como era de esperar, cada país tiene una palabra para designar el Oak en su propio idioma. Roble en español, Chêne en francés, Eiche en alemán, Xiàngmù en chino, Shirakashi en japonés, etc. Sin embargo, en todos estos países, las personas que trabajan con plantas sabrán que todos estos árboles pertenecen al

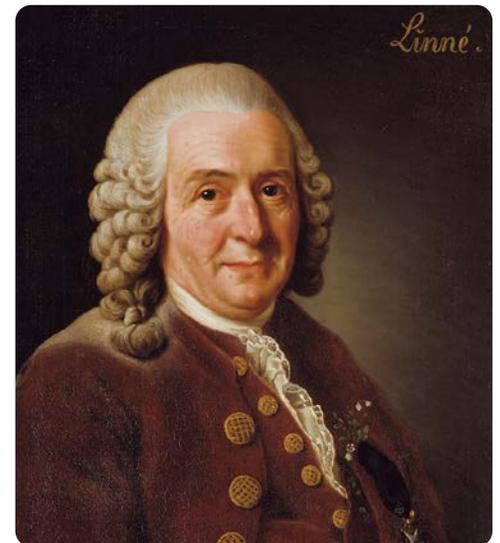
género *Quercus*. Esto no solo permite que los botánicos y los expertos en plantas se comuniquen mejor entre sí, sino que también nos indica qué plantas están más relacionadas entre sí. El sistema nos indica, por ejemplo, que el *Quercus myrsinifolia* (Shirakashi o bambú Oak) en Japón está relacionado con el *Quercus rubra* (Oak rojo) en América y el *Quercus alnifolia* (Oak dorado) en Turquía.

Los géneros se agrupan en familias, lo que nos indica qué géneros están más relacionados entre sí. Los Oaks (*Quercus*), Beech (*Fagus*) y Chestnuts (*Castania*) pertenecen a la familia *Fagaceae*. Esto nos indica que están más relacionados entre sí que con los Hornbeams (*Carpinus*), que están más relacionados con el Birch (*Betula*) de la familia *Betulaceae*.

Este sistema de nombres también nos indica qué árboles no consideramos relacionados, pero sí lo son. El Sweetgums (*Liquidambar*), Iron Wood (*Parrotia*) y el Witch Hazels (*Hamamelis*) pertenecen a la misma familia *Hamamelidaceae*.

Saber qué árboles están más cercanamente relacionados entre sí puede ayudarnos de muchas maneras a la hora de cultivar árboles. Nos

ayuda a entender qué condiciones puede necesitar un árbol en particular en función de las necesidades de otros de la misma familia o género. También nos ayuda a entender qué enfermedades o plagas pueden sufrir. Nos ayuda a entender qué portainjertos pueden utilizar para injertar. También nos puede ayudar a saber qué árboles podemos hibridar juntos para desarrollar árboles nuevos y mejores.



El biólogo sueco Carl Linnaeus es conocido como el “padre de la taxonomía moderna”.

Todos de la misma familia Hamamelidaceae (La familia Witch Hazel)



El trabajo en equipo y la familia hacen que el Rancho de Milton siga adelante

La cosecha es como una caja de chocolates, nunca sabes lo que te va a tocar. A veces el tiempo coopera y a veces decide rebelarse. Tuvimos un poco de todo esta temporada. ¡A veces tuvimos un poco de todo en un día! Llovía por la mañana, hacía sol y estaba agradable a la hora del lonche, y a la hora de salir hacía mucho frío y había neblina. La mayoría de los días eran nublados, oscuros y grises. A medida que los días se achican y el clima empeora, a veces nos sentimos un poco más tristes y deprimidos, tal vez un poco más agitados durante este tiempo del año, cuando comienza la “depresión invernal”. Las investigaciones muestran que los estados de ánimo negativos en el lugar de trabajo pueden causar menos productividad, más faltas y más rotación de empleados. No solo afecta al lugar de trabajo, a veces los sentimientos son lo suficientemente fuertes como para llevárnoslos a casa y también pueden afectar nuestra vida familiar. Lamentablemente, no hay cura que podamos proporcionar para evitar esto, pero hacemos todo lo posible para levantar la moral y establecer conexiones para asegurarnos de que todos pasemos la temporada sanos y salvos y con la mejor actitud posible.

Teníamos antojo de unos tacos, así que todos pusimos algo y preparamos una comida para todos. ¡Un gran agradecimiento al chef Oscar Ponce, a Miguel Reyes por proporcionar la parrilla, a Armandina García por preparar las deliciosas salsas, a María González por su hermoso arroz y a todos los que trajeron tortillas caseras!

Inés Ledesma organizó un baby shower sorpresa para Sebastiana Hernández. Muchos ayudaron con fondos para comprar los deliciosos dulces y postres. Otros ayudaron a decorar y trajeron muchos regalos para el bebé. Patricia Moreno también preparó un pozole delicioso para la ocasión. Patricia no solo se ofreció a cocinar con tanto cariño, sino que también se encargó de ayudar a recaudar fondos para los gastos médicos de otro empleado. El hermano menor de Kevin Leyva sufrió un accidente de motocicleta muy grave contra un vehículo en México. Tiene lesiones muy graves que



Tereso Guardado en el tractor y Heriberto Ponce se aseguran de que la profundidad de la zanja esté de acuerdo al plan.



Oscar Ponce muy hábilmente preparó unos de los Tacos de Tripa más deliciosos que nuestros paladares jamás han conocido.



¡Sebastiana Hernández tuvo un hermoso bebé saludable!



Heriberto Plasencia, ingeniero jefe de grúa. José Luis López está dentro del contenedor de 53 pies lleno de manguera de goteo. Había mucho lodo, ¡pero lograron salir con vida!



El equipo del Rancho de Milton termina con éxito otra temporada de cosecha.

requieren un tratamiento extenso, ya que no llevaba casco, y el costo será de más de \$200,000 pesos. Patricia se ofreció a hacer tamales en su tiempo libre con su familia para ayudar a recaudar dinero para dichos gastos. ¡Un gran agradecimiento a todos los que apoyaron esta causa!

Por supuesto, no todo es diversión y juegos en el Rancho de Milton; ¡nos encargamos de un par de proyectos interesantes! Heriberto Plasencia fue el ingeniero de grúas en dos de esos proyectos. Se tenía que construir una nueva zanja de riego para poder redirigir la corriente del agua. Este era un gran proyecto que requería mucho

tiempo y dinero. Afortunadamente, tenemos muchas manos capaces que pudieron encargarse de este gran proyecto. Gordy Webster dirigió un proyecto independiente en un esfuerzo por reducir los costos de eliminación de desechos, en este caso, tirar a la basura la manguera de goteo. Heriberto y José Luis López tomaron el toro por los cuernos y lograron hacer este proyecto súper complicado como campeones.

Si hay algo que aprendí esta temporada es que un poco de amor ayuda mucho. Si podemos unirnos como uno solo, con la pasión, la dedicación y la ética de trabajo que cada persona aporta, podemos marcar una gran diferencia en nuestros lugares de trabajo.

El injerto marca el ritmo en los Invernaderos de Cottrell

La temporada de injertos es una época muy ocupada en los invernaderos del D62, en la que también hay que hacer otros trabajos. Febrero marca el punto a mitad de la temporada de injertos para los árboles que se propagan durante su inactividad. Primero se injertan las coníferas (pino y spruce), seguidas de las *Metasequoia* y *Taxodium*. Este año, las numerosas variedades de *Carpinus* fueron las siguientes, seguidas de las de *Quercus*, *Fagus*, *Aesculus*, *Hamamelis*, *Chionanthus* y *Nyssa*. En los últimos años, hemos añadido muchos más maples a nuestra lista de injertos de árboles inactivos, como las variedades de *Acer griseum* Fireburst® y Copper Rocket®, y los cultivares de *A. saccharum*, *A. miyabei* y *A. campestre*.

Adelina Martínez lidera (y hace un gran trabajo entrenando) nuestro equipo de expertos en injertos que incluye a Susana Joaquín, Sergio Tello, Maricela Salazar, Elías Velasco, Rosa Francisco, Elvia Espinosa, Rocío Lucero, Celina Venancio, Eduardo Merino y Timotea García. Cuentan con el apoyo de María May, Apolinaria Martínez, Estefanía Reyes y Angélica López, quienes preparan la madera de scion y colocan los injertos en las camas con calefacción. El líder del equipo Rodrigo González dirige a su equipo de VigorLiner®- Salomón Cruz, Maurilio López, Aniceto Dolores y Ricardo Laguna en el recorte de raíces antes del injerto.

Rocío Domínguez lidera a nuestro equipo de macetas - Luz Carrillo, Verónica Piste Chin, Edelia De Los Santos, Damián González y Armando Cano - en la plantación de semillas para cultivos futuros y el enmacetamiento de plántulas de las plantaciones del año pasado. Un nuevo equipo supervisado por Lucía De Los Santos (José Salazar, Eneida Valdovinos, Félix Piste Chin y Olga Martínez) recolectan madera para injertos, cortan portainjertos y ayudan con el enmacetamiento de plántulas de VL y otros trabajos relacionados.

Alberto Galarza, nuestro asistente de rancho, mantiene el papeleo y la nómina al día. Él y Héctor Hernández se encargan de las reparaciones de los invernaderos y el sistema de riego, los proyectos especiales de construcción

y otras reparaciones. John Masse colabora con las reparaciones y continúa colaborando con proyectos especiales como la construcción de puertas para los nuevos invernaderos y el desarrollo de una máquina para sacar los tapones de las bandejas.

El aprendiz de administración Javier Avendaño trabaja con todos los equi-

pos y aprende los diversos trabajos que se realizan en D62. Nuestro equipo de empleados capacitados y experimentados han tenido un excelente comienzo en otro año de producción de líneas injertadas. Con su dedicación, habilidad y trabajo en equipo, produciremos otro cultivo excelente para la plantación en los files y la producción de VigorLiner®.



De izquierda a derecha: Maurilio López, Rodrigo González (líder de equipo), Ricardo Laguna, Javier Salas (aprendiz de administración), Aniceto Dolores y Salomón Cruz podan raíces para preparar los árboles para su trasplante.



Luego de recoger la madera de los files, (de izq. a der.) Lucía Delos Santos (líder de equipo), José Salazar, Olga Martínez, Daniel Piste y Eneida Valdovinos la preparan para el equipo de injertos.



De izquierda a derecha. Estefanía Reyes, Angélica López, Adelina Martínez (líder de equipo), Apolinaria Martínez y María May están preparando madera para injertar.



De izquierda a derecha. En las mesas de injerto trabajan Sergio Tello, Maricela Salazar, Elías Velasco, Rosa Francisco, Susana Joaquín.



De izquierda a derecha. Timotea García, Elvia Espinosa, Rocío Lucero De Jesús y Eduardo Merino preparando material para injertar.

En el Rancho de Cottrell comienza la temporada fuerte de la carga de camiones



Carlos Sánchez y su equipo se están preparando para una temporada muy ocupada. En febrero, cargamos entre 7 y 8 camiones por semana, pero el volumen de envíos de camiones aumenta significativamente a unos 20 o 22 camiones por semana en marzo. Los miembros del equipo Andrés Pablo, Carlos Sánchez-Jiménez y Uber Aguilar Hernández trabajan duro para satisfacer la demanda, asegurándose de que todo esté cargado y listo para el envío. Esta carga se fue a Utah.



Los árboles en contenedores con envolturas de tronco esperan su envío, listos para su viaje y exhibición en centros de jardinería.



Eyner A. Abadia Coello y Willian Ballam Uc acomodan cuidadosamente los árboles en el camión, utilizando cartón para evitar cualquier daño durante el transporte.



Francisco Pablo Lucas y Abraham Méndez Vicente están sacando árboles de la línea de macetas y cargándolos en la trilla, con la ayuda del tractorista Martín Santizo Santizo.



Dulce Santiago Wualdo ha asumido un nuevo puesto para ayudar con el inventario y los envíos. Ha estado trabajando en la impresión de órdenes a sacar para el envío, asegurándose de que todo esté listo para el envío de manera eficiente. Su contribución ya está marcando una diferencia en el buen funcionamiento del proceso.



Carlos Hernández y su equipo plantan pequeños árboles en macetas de 7 galones, con Ibeth González Galindo, Ramiro Bolaños-Avilés, José L. Pérez-Rodríguez, Matías Miguel Felipe, Nicolás Pablo Domingo y Humberto Méndez López trabajan juntos para ayudarse con el trabajo.



Maria D. Demuner Pedroza y Rosalba Wualdo están ocupadas etiquetando árboles en el cargadero, etiquetándolos con precios para garantizar que estén correctamente clasificados para la venta y listos para la distribución. También se encargan de las etiquetas con fotos y las envolturas para troncos para mantener todo organizado para los próximos envíos.

Celebrando A Los Empleados con 20 o más años

Marzo

Nombre	Rancho	Contratado(a)	Años
Vicente Arreguin	Barlow Farm	03/05/1984	41
Jose Perez-Rodriguez	Cottrell Container	03/08/2000	25
Felipe De-Jesus	High Forest Farm	03/09/2004	21
Miguel Reyes	Milton Farm	03/09/1998	27
Luis Salazar-C	Cottrell Container	03/11/2002	23
Pedro Torres	Main Office	03/19/2004	21
Jramiro Bolanos-Aviles	Cottrell Container	03/23/2000	25

Abril

Nombre	Rancho	Contratado(a)	Años
Adolfo Perez	Cottrell Container	04/05/1999	26
Tomas Torres	Milton Farm	04/05/1999	26
Maria Olivarez De Pena	Barlow Farm	04/10/2000	25
Antonio Camacho	Barlow Farm	04/15/1991	34
Ruben Robles	Milton Farm	04/25/1998	27
Roberto Robles	Milton Farm	04/25/1998	27

Mayo

Nombre	Rancho	Contratado(a)	Años
Guy Meacham	Main Office	05/03/1985	40
Celina Villaseñor De Olivarez	High Forest Farm	05/04/1992	33
Marcial Reyes	Barlow Farm	05/09/1985	40
Miguel Corona-Horta	Hood Acres Shop	05/10/2004	21
Carol Dennison	Main Office	05/14/2001	24
Leopoldo Pena	Barlow Farm	05/18/1993	32
Valentin Delgado	Barlow Farm	05/30/1989	36
Delfino Ignacio	Barlow Farm	05/30/1989	36

Junio

Nombre	Rancho	Contratado(a)	Años
Alvaro Medina Gamez	Barlow Farm	06/10/2002	23

¡Bienvenidos a JFS!

Casi todos los ranchos han agregado nuevos empleados en los últimos meses. ¡Estamos contentos que haya elegido trabajar aquí y le damos la bienvenida a nuestro equipo de árboles!

Rancho de Cottrell

Sofia Castro Gonzalez	02/04/25
Alexander Martinez Medina	02/04/25

Rancho de Hood Acres

Raul Cardenas Ramos	11/18/24
Ivan Martines Martines	01/20/25
Erik Hernandez Mendez	11/26/24
Frankli Sales Mendez	01/28/25

Cottrell Contenedores

Dulce Santiago Wualdo	01/13/25
Felix Piste Chin	01/30/25

Oficina Principal

Jose Martin Ramirez	01/28/25
---------------------	----------

Hood Acres B&B

Isidro Maxcimo Molina	11/04/24
Sergio Molina Jeronimo	11/04/24
J Santos Elias Elias	11/18/24

Rancho de Milton

Mauricio Lugo Regalado	11/26/24
------------------------	----------

Northwest Shade Trees

Adan Hernandez Gregorio	01/02/25
Gustavo Hernandez Hernandez	01/02/25

Oportunidades de Empleo

Coordinador de Marketing/Comunicaciones
- Oficina Principal

Supervisor de Aplicación de Pesticidas
- Rancho de Barlow

Aplicador de Pesticidas
- Rancho de Hood Acres

Mecánico - Taller de Hood Acres

Trafajadores de Norsería
- Ubicaciones

Programa de bonos para empleados por recomendar nuevos empleados:
\$400 al empleado actual
\$175 para el nuevo empleado contratado

El bono se paga 90 días después de la fecha de contratación.
Para más detalles consulte a Recursos Humanos.



De izquierda a derecha: Sam Barkley, Martha Jiménez Madrigal, Celina Villaseñor De Olivarez y Ben Rough

¡Felicidades!

Con mucho trabajo y dedicación, dos de nuestras empleadas del Rancho de High Forest, Martha Jiménez Madrigal y Celina Villaseñor De Olivarez, se hicieron ciudadanas de los Estados Unidos. En reconocimiento a su logro, Ben Rough, C.E.O. y Sam Barkley, Gerente de Ventas, les entregaron a cada una un certificado de reconocimiento y un regalo de \$50. ¡Felicitaciones a ambas! Martha es una trabajadora con 23 años de experiencia, que aporta un amplio conocimiento y experiencia en el trabajo con árboles. Su dedicación y cuidado han tenido un impacto duradero en nuestro equipo. Celina es una líder de equipo con señorita con más de 32 años de experiencia, especializada en el cuidado de árboles y manejo de grupos de trabajadores. Su experiencia en las dos áreas ha sido clave para nuestro éxito.